



The following text is a summary of the key provisions of the Agreement on the Resolution of the Conflict in the Republic of South Sudan (ARCSS), signed in August 2015. The official and original text of this Agreement is in English.

RUAC MI CA MAT KE KUI DUQP MIN BA RIALKE KQR ROOL JUNUB THOUDÄN IKÄ

ADDITH ABABA, ETHIOPIA

CAD 17 PAY BÄDÄK 2015

RUAACNI TI CÆK TI CA KUANY RAAR

I) KUMË MATDÄ JI WEC DIAAL MIN BA LIP NI YOR GUIHYNI (PÄTH TI 30)

- **Koam kuarä:** Kuäär wec (ram min te thiñ en täme), *raan kor* kuäär in nhiam (ba kuany ε SPLM-IO), raan kor kuäär (ram min te thiñ entäme). Bi ramo nyur wiç koamde, ramo bi koam guäl mi ci kuär kie ji kore thil luaq kie mi ce yeedien jieen ba kuany ε päätinikien.
- **Däak lat kuari kene buomkien:** Ca ke däak agoaa, te ramo ke latde, kuär, raan kor kuar min nhiam, kene raan kor kuär amäni lat kuär keel kene raan kore min nhiam. Mi ci ruaacni kuari guäc kuic duor mi lotni mal eme ca mat kie kueny neeni ti ba maktab kume mi dit kap, wanemo ba liq ruac mi ba laar ε ney ti quan ti de pek (67%) cop rey luak *widhiiiri*.
- **Luak *Widhiiiri*:** Te reyde ke *widhiiiri* ti 30 rueec wec, *I-ko-nomik* ala yuop yiqoni, kene laat tin ba lat ka naath, ba ke däak eni: 16 (53%) ba kam kume, 10 (33%) ba kam SPLM-IO ala dec doɔr, 2 (7%) ba kam Nei te ca kon yien, kene 2 (7%) ba kam Pol-lit-kol päätin tiköñ (waragak malä meme te reyde ke cok mi laar je i pol-lit-kol päätin tiköñ ti dee moc ke jaani). Waragak malä meme te reyde ke juot mi ca rialikk ke kuic kueeny *widhiiiri* ala yöö ba kueenydien la guaalke keyöö bë naath pääär.
- **Ji Par-li-man:** ke ney ti 400, ney ti 332 ke ney ti te thiñ niwen ka ba ney ti 68 mat reydien (50 ba ke kuany ε SPLM-IO, 17 ba ke kuany ε ji Pol-lit-kol päätin tinköñ, ka ba ramkel 1 kuany ε ney tee ca kon yien).

- **Kueeny kiə yor guiiyni:** Ba lat mi ci duoth ni nin tि 60 ke thu္k kume lipä yorä guiiyni kä ba rialikä ε maktab *Ilek-ciးn Kom-mi-ciးn* ala maktab yorä guiiyni kä ba lu္ök ε maktab UN kene AU.
- **Kumeni Wilaya:** Kumeni wilayani ba ke nyok ke rialikä kä ba bu္m kuaäärä dääk inε pek 46% (kumε), 40% (SPLM-IO), 7% (Ney tee ca kာn yiေn), kene 7% (Jိ Pol-lit-kol päät္tini tik္ŋ) kä wilaya Yun-niti (Unity), Ala-nil (Upper Nile), kene Jိŋlei (Jonglei). Kä Wilayani tိik္ŋ ba ke dääk inε, pek 85% (kumε) kene 15% (SPLM-IO).

II) KÄÄP CU္QD KOR MI THIL LOC JိK KENE TI BI RIALIKÄ D္AR KUI GÄN NAATH Rိ

- **Kääp cu္qး kor mi thil loc jိk:** ε lat mi ba kääp ni kor cu္qး rey rိol Junub Thoudän keliw, decni diaal tee nyieny ba mëckien lိathpiny, ka ba du္p min ba guic ni kääp kor cu္qး rialikä (emi bi lat jိ MVM guäl).
- **Taa decni kä Juba:** Decni diaal ba ke naာn raar guäa mi par ke 25 km kene d္ar rek Juba, bi duothni deecni tin ba kuာr yiေn kene guäth ti bum. Bolithni ti ca liာam biken naath gaာj kä Juba.
- **Cäär mi ba gaာj ni wိc kene lat min ba lat ke je (SDSR):** E lat mi ba lat rey Pိethni dan-6 cár ke mi ba lat ke kui gäာj wိc, pek decni, bolithni kene nei tိik္ŋ tin ba wိc gaာj.
- **Lat min ba mat ni decni:** Min nhiam ε mät decni titာt cet ke ruac jိ SDSR lat emာ ba tok ke be thu္k rey pိethni dan 18 ke kor thany waragak malä eme.

III) LUÄK NEE^ENI TIN GQRKE LUÄK KENE NYOK LိATNI NိOAANI TEE CA YိAR

- **Yiou ti ca rialikä ti ba nyok ke latni nိoaani tee ca yိar:** Ba yiou tိ (\$100 million kာ yiou kume) kာm raar keyöö ba guaာth tee ca yိar nyok ke tိath, lat emာ ba both ε nei ti ca kuany tိe reydien ke jိ wိc kene kumeni wilaya, nei ti tိe ke mi ba jek thiာn, kene jိ wိc muာon kာ ke kén tိ bi guaာth ti ba kာn tိeth ke nhiam laar. kuär lat emာ ε raan keel kä jိ wic muာon.

IV) IKO-NOM-MIK ALA YUိP YIိQONI KENE DUP TIN BA TIT NI KE

- **Maktab yuိp yioိoni:** Neme lotde ni ney ti ca kuany tin ba lat yuိp yioိoni guic, nei tin bာe tိey rey lat emာ, ε kuär wိc, raan kor kuär min nhiam, thaqာn widhiိiri jိ par-lိ-man, thi-bil tho-thay-tိ ala jိ cieာ, jိ dukäani. Nei tိot ba ke com ε ney ti nိac nိoaani tin yop yioိon wိc muာon, kene ney ti yuopke yioိon rိoli tိik္ŋ ti thiိak ke kာn.

- **Duɔp min ba rial ke yuɔp yiooni ikä ke je:** Mal eme ca thany te reyde ke dup ti ɳuan ti ba yop ke yiow wəcdan cətke (dup ti ba col ɳual, thəny waragaakni lət mi gørke lətnide, thop guəath ti ba lieth wə tet thən, ɳut ti ba kum kueel kene ji nyuɔoni ti dee yiou kene ɳoaani kume ɳarjar, yuɔp yiooni ti cə bən kene deekdiən piny) cäär mi gøaa mi ba nyok ke rialke guəath təu yiɔoni ikä ke je.

V) LUK LIËPÄ, THIEEC NEEENI TEE CA TI JIËK LAT, GØY BUQQTNI KENE LOC MAARÄ

- **Maktab läär thuk, loc maarä, kene gøy buɔjt kor:** E maktab mi thil kuic mi yore, be gor ni thuɔk kärɔ, be ti jiëk ti ca lət ka naath gøarpiny, be naath reec amäni yöö ba rø pälka kā bë ke loc maarä.
- **Luk mi ca liɔam ke kuic røol Junub Thoudan:** E luak luɔk mi cuj kärɔ mi bë nei ti ca tē jiäk lat kume, ba kuärke kuany e maktab AU ka ba kám buɔm mi dít mi be kum ni ney ti ca tē jiäk lət tē guac ke ɳut wic muɔɔn kene dueer. Waragak malä mème ca thany laar je yöö kuär luɔk (kene ney tin ba luk kap nhiam) rjudien dial /ci ken bë la Jí Junub Thoudan, bi ken la ji røol Aprika kā ba kuäar AU kám buɔm min be kuany ni kuäar luök .
- **Maktab cut ɳoaani tee ca yar:** Kumé TGONU be maktab eme lät, kā be je kám buɔm cətke mi ca laar e ɳuɔt rey pøthni daj bækkel ke yiethpiny kume liëpä, kā be je kám yiou kene tediaal tē be goor kəyqo be ney ti ca kuakiən kene tekdiən yar e kɔr eme.
- **Kε ɳaani te røj ke luäk:** Ney tee ca tē jiäk lət kie ney ti ca kume e HCSS baa ke dhil tuk wuɔth läätne kume, kā /ciken bë røj ke lət rey kume liëpä, amäni kume mi ba kuany caj dødiən cət ke guaa mi ba laar e ɳut.

VI) DUQP MI BA LAT NI DUT RUEC WEC MI BË TËY THIN AMÄNI GUUT YCAA

- **Maktab neeni tin ba ɳut ruec wec rialikä:** Mal eme ca thaany te reyde ke cäär min ba rial ke ɳut ruec wec ikä ke je. Ney to ba lət emɔ lət bi ken ɳut ruec wec gøär ke cuɔm kene rúaaci tin ca läärke e ji wec diaal.
- **Nin tin ba lət thin:** Waragak malä laar je i ba nin tin lətde tok thin rialikä, ba gøär ɳut ruec wec tok amäni naŋde nhiam tok rey pøth daj 27 ke tuk kume liëpä. Ji Par-li-man bi ken la ji lət ɳutni tin ba ɳut ruec wec thany.

VII) MAKTAB MI CA MAT KEEL MIN BË WÄ NHIAM KENE TAQA MALÄ GUIC:

- **Maktab mi ca mat keel min be wä nhiam kene taqa malä guic (JMEC):** Të ney tjtí thin, ji junub Thoudan tē ba duɔr jek thin, rool ji IGAD, AU, kene ji wic muɔɔn, JMEC be jäl malä kene ti gørke rialidiən ikä guic. Kuäär JMEC be la ram mi dít mi luɔthke kā røol Aprika. Kε kɔr pøthni daj 3 be wä nhiam kene jal min jälke mal la lääre ji AU kene

UN Tha-kiörati Kanthal, IGAD, Maktab kuäär UN, kuäär AU kene kuäär kumë liëpä.
Kuäär JMEC derë maktabni töt lär läär ke guää mi lot rö kä dëre ke com bø ke më dee lat
me tee ram mi lok yöö bi mal wä nhiam.